

白话
全译本

智囊

古代智谋第一书

全集

四

(明)冯梦龙 著
鲁京 主编

鲁京 主编

智囊全集

四

 中国财富出版社



目 录



捷智部

总 叙	(977)
卷十六 灵变	(979)
鲍叔	(979)
管夷吾	(981)
延安老军校	(982)
吴汉	(983)
汉高帝	(984)
晋明帝	(985)
尔朱敞	(986)
韦孝宽	(987)
宗典等三条	(988)
王羲之	(989)
吴郡卒	(990)

伯颜	(992)
徐敬业	(992)
陈平	(995)
刘备	(998)
崔巨伦	(999)
仓卒治盗二条	(1000)
张佳胤	(1003)
罗巡抚	(1008)
沈括	(1009)
河清卒	(1011)
吕颐浩	(1012)
段秀实	(1013)
黄震	(1014)
赵葵	(1015)
周金	(1016)
徐文贞	(1017)
王守仁	(1018)
换字 添字	(1021)
胡兴	(1022)
张浚	(1023)
张咏 徐达	(1024)
颜真卿 李揆	(1025)
顾琛	(1027)
李迪	(1027)
叛卒 叛将	(1028)
太史慈	(1030)

涿人杨四	(1031)
李文达	(1033)
周文襄	(1033)
韩襄毅二条	(1035)
耿司马	(1038)
御史失篆	(1039)
王安	(1040)
朴恒	(1041)
卷十七 应卒	(1043)
张良	(1043)
救积泽火	(1045)
直百钱	(1047)
知县买饭	(1048)
造红桌 赁瓦	(1049)
周忱二条	(1050)
张恺	(1051)
张穀	(1052)
陶鲁	(1053)
边老卒	(1055)
蒺藜棒	(1055)
冰炮	(1056)
猪浮渡淮	(1056)
塞城窰	(1057)
治堤	(1058)
窖石	(1058)

筑垣	(1059)
曹操	(1060)
孙权	(1060)
书城壁	(1061)
韩琦	(1061)
榆木川二条	(1062)
邵溥	(1064)
盛文肃	(1065)

卷十八 敏悟

司马通	(1067)
李德裕	(1068)
洪鍾	(1069)
高定	(1071)
杜鎬	(1072)
文彦博 司马光	(1073)
王戎	(1074)
曹冲	(1075)
张翥	(1075)
戴颙	(1076)
杨佐	(1077)
尹见心	(1078)
怀丙	(1078)
功德碑	(1079)
修龙船腹	(1080)
虞世基	(1081)

周之屏	(1082)
杜琮 譙周	(1083)
梁武帝	(1084)
熊火	(1085)
柏人 牛口	(1085)
曹翰	(1088)
郑钦说	(1088)
杨德祖四条	(1090)
刘显	(1092)
东方朔	(1093)
开元寺沙弥	(1094)
令狐绹	(1094)
丁晋公	(1095)
相国寺诗	(1095)
李彪	(1097)
刘璩	(1097)
木马谜	(1098)
拆字谢石等四条	(1098)
苏黄迁谪	(1104)
子犯	(1105)
刘伯温	(1105)
董伽罗	(1106)
河水干	(1107)
王昙首等三条	(1108)
先进场	(1109)
曹良史	(1110)

占状元二条·····	(1110)
剃须 剃发 ·····	(1111)
舌生毛 ·····	(1112)
季毅 ·····	(1113)
郭乔卿 ·····	(1113)
李仙药二条·····	(1114)
杨廷式 ·····	(1114)
索统 ·····	(1115)
周宣 ·····	(1116)
顾琮 ·····	(1117)
苻坚 ·····	(1118)
张猷 ·····	(1118)
卫中行 ·····	(1119)
王戎 ·····	(1120)
曾进 ·····	(1121)
挂冰 ·····	(1121)
筮疾 ·····	(1122)
占兄弟 占子 ·····	(1123)



语 智 部

总 叙 ·····	(1125)
卷十九 辩才 ·····	(1127)
子贡二条 ·····	(1127)
鲁仲连 ·····	(1136)

虞卿	(1141)
苏代二条	(1148)
陈轸	(1151)
左师触龙	(1153)
庸芮	(1156)
狄仁杰	(1157)
陆贾等二条	(1158)
厮养卒	(1163)
杨善	(1165)
富弼	(1173)
王守仁	(1178)
张嘉言	(1180)
王维	(1184)
秦宓	(1185)

卷二十 善言

凌阳台	(1187)
说秦王	(1188)
晏子二条	(1188)
马圉 中牟令	(1192)
郑涉	(1193)
李忠臣	(1194)
武帝乳母	(1194)
简雍	(1195)
昭陵	(1196)
吴瑾	(1197)

香草根	(1197)
贾诩	(1198)
解缙二条	(1199)
史丹	(1200)
谷那律	(1201)
裴度	(1202)
李纲	(1202)
苏子由	(1203)
施仁望	(1205)
李晟	(1207)
折契丹二条	(1208)
韩亿	(1209)
冯当世	(1210)
邵康节	(1211)
谢庄	(1212)
裴楷等四条	(1212)
杨廷和 顾鼎臣	(1214)
宗汝霖	(1216)
潘京	(1217)
布政司吏	(1217)
朱文公	(1218)
吴山	(1219)
附：奇谈二条	(1221)



捷智部



总叙

冯子曰：成大事者，争百年，不争一息。然而一息固百年之始也。夫事变之会，如火如风。愚者犯焉，稍觉，则去而违之，贺不害斯已也。今有道于此，能返风而灭火，则虽拔木燎原，适足以试其伎而不惊。尝试譬之足力，一里之程，必有先至，所争逾刻耳。累之而十里百里，则其为刻弥多矣；又况乎智之迟疾，相去不啻千万里者乎！军志有之，“兵闻拙速，未闻巧之久。”夫速而无巧者，必久而愈拙者也。今有径尺之搏，置诸通衢，先至者得醉，继至者得尝，最后至则干唇而返矣。叶叶而摘之，穷日不能髡一树；秋风下霜，一夕零落；此言造化之捷也。人若是其捷也，其灵万变，而不穷于应卒，此唯敏悟者庶几焉。呜呼！事变之不能停而俟我也审矣，天下亦乌有智而不捷、不捷而智者哉！

译文：

成大事者，所争的是百年大计，绝非瞬间之强。然而，从另一个方面而言，百年之始又正是瞬间之时。事物风云突变，如风如火，机会稍纵即逝，白驹过隙。面对这一情况，愚钝的人往往会身受其害；稍微明智之人也只能做到迅速远离，随后暗中庆幸没有大祸临头；而这时只有那些深谙其中规律的人，方能够挡其风，灭其火，纵然面对拔树之风，燎原之火，也会毫不慌乱地施展他的聪明才智。仅以赛跑为例，一里路的赛跑，亦会有先后之分，此时所争的乃是瞬息之间。而如果由此积累至十里、百里，那么其每一里的瞬息差距累积起来的差别，则会变得非常之大。更何况智者与愚者之间的差距，何止千里万里。兵书上说：“用兵之道，只听说过虽然笨拙，但也会追求神速。绝没听说过因为灵巧而变得迟缓。”所以倘若迅速但不不够灵巧，久而久之必然会变得笨拙。这就好比将数坛美酒放置在各条道路中间，先经过的人可以痛饮到大醉，而即便如此坛中还有酒，因此继他之后的人尚可品尝到美酒的味道，但是对于那个最后来到的人，则只能口干舌燥地望坛兴叹，转身而返了。如果一片一片地采摘树叶，那么一天也无法摘完一棵树。而秋季来临时，秋风乍起，寒霜初降，一夜之间，万树凋零，这可以说是天地造化的迅捷。如果人们能够做到如此迅捷，那么纵然面对世间的千变万化，也绝不会穷于应对。但是这一点只有那些机敏觉悟的人才能够做到。呜呼！事物的变化绝不会停下脚步等我们慢慢地审视体察，因此天下也就没有智慧而不敏捷，敏捷而不机智的人。

卷十六 灵 变

一日百战，成败如丝。三年造车，覆于临时。去凶即吉，匪夷所思。集《灵变》。

译文：

一日百战，瞬间成败。三年造车，覆于一旦。避灾趋吉，匪夷所思。集《灵变》。

鲍 叔

公子纠走鲁，公子小白奔莒。既而国杀无知，未有君。公子纠与公子小白皆归，俱至，争先入。管仲扞弓射公子小白，中钩。鲍叔御，公子小白僵。管仲以为小白死，告公子纠曰：“安之，公子小白已死矣！”鲍叔因疾驱先入，故公子小白得以为君。鲍叔之智，应射而令公子僵也，其智若镞矢也！

王守仁以疏救戴铣，廷杖，谪龙场驿。守仁微服疾驱，过江，作“吊屈原文”见志，寻为投江绝命词，佯若已死者。词传至京师，时逆瑾怒犹未息，拟遣客间道往杀之，闻已死，乃止。智与鲍叔同。

译文：

春秋时，齐国发生内乱，公子纠出逃到鲁国，公子小白投奔到莒国。此后不久，齐国人将国君无知诛杀了，致使齐国一时没有了君主。于是公子纠与公子小白为争夺王位都急忙从国外赶回齐国，并同时到达了边境，接着又都想抢先入境回到齐国。这时公子纠的谋臣管仲张弓搭箭一箭射中了公子小白腰带上的环扣，结果当时正驾驶马车的鲍叔牙少时与管仲友善，齐桓公时准备任命他为宰相，推辞不受，举荐管仲为相。见此情景，立即让公子小白装死，致使管仲以为小白已死，于是对公子纠说道：“如今小白已死，公子可以放心了。”而与此同时，鲍叔牙则趁公子纠及管仲一时大意，迅速驱车先行进入齐国，从而使公子小白得以成为齐国国君。鲍叔牙在公子小白被射中的一刹那，便立即让他装死，他的智谋真是快如飞箭啊！

本朝的王守仁先生为救戴铣（字宝之，官拜兵科给事中，后因弹劾宦官而获罪）上疏武宗皇帝，结果自己反在大殿之上遭受了杖刑，并被贬到贵州龙场驿。守仁先生领旨后，立即微服驱车赶往龙场驿，后来在渡江时，作《吊屈原》一文表达自己的心志，接着又作了一首投江绝命词，假装自己投江自尽。这首绝命词传到京城时，正值宦官刘瑾余怒未消，并准备派人在路上截杀王守仁，而就在这时传来了王守仁已死的消息，于是截杀一事随即作罢。从这件事来看，王守仁有着与鲍叔牙一样的智谋。

管 夷 吾

齐桓公因鲍叔之荐，使人请管仲于鲁。施伯曰：“是固将用之也！夷吾用于齐，则鲁危矣！不如杀而以尸授之！”边批：智士。鲁君欲杀仲。使人曰：“寡君欲亲以为戮，如得尸，犹未得也！”边批：亦会话。乃束缚而槛之，使役人载而送之齐。管子恐鲁之追而杀之也，欲速至齐，因谓役人曰：“我为汝唱，汝为我和。”其所唱适宜走，役人不倦，而取道甚速。

吕不韦曰：“役人得之所欲，管子亦得之所欲。”陈明卿曰：“使桓公亦得之所欲。”

译文：

齐桓公因为鲍叔牙的举荐，于是派人前往鲁国，准备将管仲字夷吾请到齐国。鲁国大夫施伯得知此事后立即向鲁庄公启奏道：“这一定是齐国要重用管仲，而如果管仲为齐国所用，那么我们鲁国就非常危险了，所以不如及早杀了管仲，然后将尸体交还给齐国。”边批：智者。鲁庄公闻听了施伯的这番话后，随即准备杀掉管仲，齐国使者得知此事后，则立即向鲁庄公禀奏道：“我国国君想要亲自处死管仲，而如果得到的仅仅是管仲的尸体，那么就如同没有得到他一样。”边批：也非常会说话。鲁庄公听后竟信以为真，于是命人将管仲捆绑起来装入囚笼，然后派人用马车把管仲送往齐国。此后管仲因害怕鲁庄公改变主意派人前来追杀，所以心中希望能够火速返回齐国，于是他对赶车的车夫说道：“行路甚是无聊，不如我为你唱歌，你为我应和。”说罢，便高声唱起了节奏欢

快的歌，车夫听后精神不禁为之一振，顷刻之间便忘掉了路途的劳顿，同时不知不觉地加快了行进的速度。

吕不韦曾这样评论此事：“管仲此举令车夫与自己各得其所。”而陈明卿也曾说道：“如此一来，齐桓公也得到了他所期望的。”

延安老军校

宝元元年，党项围延安七日，邻于危者数矣。范侍御雍为帅，忧形于色。有老军校出，自言曰：“某边人，遭围城者数次，边批：言之有据。其势有近于今日者。虏人不善攻，卒不能拔。今日万万无虞！某可以保任。若有不可，某甘斩首！”范嘉其言壮人心，亦为之小安。事平，此校大蒙赏拔，言知兵善料敌者，首称之。或谓之曰：“汝敢肆妄言，万一不验，须伏法！”校曰：“若未之思也，若城果陷，谁暇杀我耶？聊欲安众心耳！”

译文：

宋仁宗宝元元年，西夏的党项人围攻延安城七日，其间延安城曾数次几乎被攻陷。当时的宋军主帅范雍为此非常担忧，所以不禁满脸愁容。一位老军校看到这种情况后，主动求见范雍，并且说道：“我乃是边疆人氏，所以曾多次遭遇敌人的围困，边批：言之有据。其中也有危急紧迫如今日一般，然而因为党项人极不善于攻城，即使是在当时那种情况下，他们最终也没有能够攻陷我们的城池。因此依我看来，如今延安城也绝对是万无一失。对于这一点，我敢用脑袋担保，而假如城池有失，

我甘愿受死。”范雍听后，非常赞许老军校这番鼓舞士气的话，同时自己也稍感宽慰。后来等到战事平定后，这位老军校受到了大力的赏赐及提拔，同时被认为精通军事，善于预测敌情，因此大家无不对他非常敬佩。但同时也曾有人这样对他说道：“当时正值危急时刻，你竟敢信口胡说，万一没有应验，岂不会给自己招来杀身之祸！”老军校听后说道：“我从没考虑过这个问题，但我想如果当初延安城果真陷落，那么谁还有时间杀我呢？而我当时之所以那么做，不过就是想以此安抚人心罢了。”

吴 汉

吴汉亡命渔阳，闻光武长者，欲归，乃说太守彭宠，使合二郡精锐附刘公击邯郸王郎。宠以为然。官属皆欲附王郎，宠不能夺。汉乃辞出，止外亭，念所以谲众，未知所出。望见道中有一人似儒生者，使人召之，为具食，问以所闻。生言：“刘公所过，为郡县所归。邯郸举尊号者实非刘氏。”汉大喜，即诈为光武书移檄渔阳，边批：来得快。使生赍以诣宠，令具以所闻说之。汉随后入。宠遂决计焉。

译文：

汉朝的吴汉（刘秀手下大将，封广平侯）当初逃到渔阳时，听说汉光武帝刘秀值得辅佐，便想要归附他。于是他劝说渔阳太守彭宠联合其他两郡精锐部队归附刘秀，并协助他攻打邯郸的王郎（即王昌，曾冒充汉成帝的后代，后来为刘秀所败，最终被杀）。彭宠听后认为吴汉说得很对，但是他的属下们却纷纷想要投奔王